

أنت وكالترانس (Caltrans)

حقوقك
بموجب
البند السادس
والتشريعات
ذات الصلة

صُممت هذه النشرة
لتوضح لك متطلبات
البند السادس
من قانون الحقوق المدنية لسنة 1964
وحقوقك بموجب تلك المتطلبات.



April 2019
Arabic

سيتم
توفير
هذا المنشور
بصيغ أخرى:

طريقة برايل

كتابة بخط كبير

أسطوانات مدمجة

صوتية أو

بلغة أخرى

حسب طلب مكتب كالترانس للفرص

الاقتصادية والأعمال

(916) 324-8379

711 (TTY)

المقاطعة الأولى

مكتب تكافؤ فرص التوظيف (EEO)
1656 Union Street
Eureka, CA 95501
(707) 441-5814

المقاطعة الثانية

مكتب تكافؤ فرص التوظيف (EEO)
1657 Riverside Drive
Redding, CA 96001
(530) 225-3055

المقاطعة الثالثة

مكتب تكافؤ فرص التوظيف (EEO)
703 B Street
Marysville, CA 95901
(530) 741-7130

المقاطعة الرابعة

مكتب تكافؤ فرص التوظيف (EEO)
111 Grand Avenue
Oakland, CA 94612
(510) 286-5871

المقاطعة الخامسة

مكتب تكافؤ فرص التوظيف (EEO)
50 Higuera Street
San Luis Obispo, CA 93401
(805) 549-3037

المقاطعة السادسة

مكتب تكافؤ فرص التوظيف (EEO)
1352 West Olive Avenue
Fresno, CA 93728
(559) 444-2522

مكتب تكافؤ فرص التوظيف (EEO)
1750 East 4th Street,
Suite 100
Santa Ana, CA 92705
(657) 328-6596

المقاطعة السابعة

مكتب تكافؤ فرص التوظيف (EEO)
100 S. Main Street
Los Angeles, CA 90012
(213) 897-0797

المقاطعة الثامنة

مكتب تكافؤ فرص التوظيف (EEO)
464 West 4th St.
San Bernardino, CA 92401
(909) 383-4229

المقاطعة التاسعة

مكتب تكافؤ فرص التوظيف (EEO)
500 S. Main Street
Bishop, CA 93514
(760) 872-0752

المقاطعة العاشرة

مكتب تكافؤ فرص التوظيف (EEO)
1976 East Dr. Martin Luther
King Jr. Blvd.
Stockton, CA 95205
(209) 948-3911

المقاطعة الحادي عشرة

مكتب تكافؤ فرص التوظيف (EEO)
4050 Taylor Street
San Diego, CA 92110
(619) 688-4249

المقاطعة الثاني عشرة

مكتب تكافؤ فرص التوظيف (EEO)
1750 East 4th Street,
Suite 100
Santa Ana, CA 92705
(657) 328-6596

المقر الرئيسي

Title VI Coordinator
1823 14th Street
Sacramento, CA 95811
(916) 324-8379

ما هو البند السادس؟

البند السادس هو

بند تشريعي في قانون الحقوق المدنية لسنة 1964.

ينص البند السادس (فقرة 601)

من قانون الحقوق المدنية لسنة 1964 على:

"على الأرض الولايات المتحدة، لا يجوز استثناء أي شخص من المشاركة أو منعه من الحصول على مميزات أو تعريضه للتمييز بسبب العرق أو اللون أو الموطن الأصلي وذلك في أي برنامج أو نشاط يتلقى مساعدة مالية فيدرالية".
(بند 42 من دستور الولايات المتحدة، فقرة 2000d)

بالإضافة إلى أن الأمر التنفيذي

12898 من الإجراءات الفيدرالية المتعلقة

بالعدالة البيئية في مجتمعات الأقليات

والمجتمعات منخفضة الدخل لسنة 1994

ينص على:

"يجب على كل وكالة فيدرالية أن تجعل من تحقيق العدالة البيئية جزءاً من مهامها وذلك بتحديد ومعالجة -حسب مقتضى الأمر- الآثار البيئية غير المناسبة أو المضرة لصحة الإنسان الناتجة عن برامجها وسياساتها ونشاطاتها في مجتمعات الأقليات والمجتمعات منخفضة الدخل".

التشريعات ذات الصلة التي توفر حماية ضد التمييز على أساس الجنس أو العمر أو الإعاقة من جهة برامج تتلقى مساعدات مالية فيدرالية.

ما يعني هذا؟

تعمل كالترانس (Caltrans) بجد لتتأكد أن إمكانية الوصول إلى كل البرامج والخدمات والمميزات الناتجة عن أي نشاط خاص بكالترانس واستخدام تلك البرامج والخدمات والمميزات سيتم تنفيذها بغض النظر عن العرق أو اللون أو الموطن الأصلي أو الجنس أو العمر أو الإعاقة أو الحالة الاجتماعية الاقتصادية.

لن تتسامح كالترانس (Caltrans) مع أي تمييز يصدر من موظف أو متلقي لتمويل فيدرالي مثل المدن والمقاطعات والمقاولين والاستشاريين والموردين والجامعات والكليات ووكالات التخطيط وأي متلقين آخرين لتمويل فيدرالي حسب قانون إنشاء الطريق السريع بين الولايات.

تحظر كالترانس (Caltrans) كل ممارسات التمييز والتي قد تؤدي إلى:

- منع فرد من الحصول على أي خدمة أو مساعدة مالية أو ميزة يتم توفيرها بموجب برنامج يكون هذا الشخص سواء ذكر أو أنثى مستحق لها.
- وجود معايير أو متطلبات متباينة للمشاركة.
- العزل أو الفصل أثناء التعامل في أي مرحلة من مراحل البرنامج.
- اختلاف الجودة أو الكمية أو الطريقة التي تقدم بها الميزة.
- التمييز في أي نشاطات تجري في منشأة تقوم بشكل كامل أو جزئي على تمويل فيدرالي.

للتأكد من الامتثال للبند السادس والتشريعات المتعلقة، والأمر التنفيذي الرئاسي الخاص بالعدالة البيئية ستقوم كالترانس (Caltrans) بـ:

- تجنب أو تخفيف الآثار البيئية والضارة على صحة الإنسان في مجتمعات الأقليات والمجتمعات منخفضة الدخل.
- التأكد من المشاركة الكاملة والعادلة من قبل جميع المجتمعات بما فيها مجتمعات الأقليات والمجتمعات منخفضة الدخل فيما يتعلق بعملية اتخاذ القرار فيما يتعلق بالنقل والمواصلات.
- تجنب تقليل أو منع أو التأخير الكبير في الحصول على المميزات لصالح مجتمعات الأقليات ومنخفضة الدخل.

بالإضافة إلى أن أي متلقي - على سبيل المثال لا الحصر -منظمات التخطيط الحضري والمدن والمقاطعات التي تتلقى مساعدات مالية فيدرالية تتحمل المسؤولية لإدارة برامجها ونشاطاتها بغض النظر عن العرق أو اللون أو الموطن الأصلي أو الجنس أو العمل أو الإعاقة أو الحالة الاجتماعية والاقتصادية.

المميزات والخدمات

مهمة كالترانس (Caltrans) هي تقديم نظام مواصلات آمن وكفاء وفعال ومتعدد الوسائل لسكان كاليفورنيا. تهدف جميع الأعمال التي تقوم بها كالترانس إلى تلبية احتياجات كل سكان كاليفورنيا للمواصلات بغض النظر عن العرق أو اللون أو الموطن الأصلي أو الجنس أو العمر أو الإعاقة أو الحالة الاقتصادية والاجتماعية.

هل حدث تعدي على حقوقك؟

إذا اعتقدت أنه جرى التمييز ضدك بسبب العرق أو اللون أو الموطن الأصلي أو الجنس أو العمر أو الإعاقة يمكنك تقديم شكوى مكتوبة إلى مكتب كالترانس (Caltrans) لتكافؤ فرص التوظيف (EEO). تنتشر مقرات مكتب تكافؤ فرص التوظيف على امتداد الولاية. العناوين وأرقام الهاتف متوفرة على ظهر هذا المنشور. الشكاوى المتعلقة بالبند السادس يتم تحويلها للمقر الرئيسي في ساكرامنتو ليتم التحقيق فيها بمعرفة برنامج البند السادس الخاص بمكتب كالترانس (Caltrans) للفرص الاقتصادية والأعمال.

من يتحمل مسؤولية البند السادس؟

كل موظفي كالترانس وبرامجها التشغيلية. يقدم برنامج البند السادس الخاص بمكتب كالترانس (Caltrans) للفرص الاقتصادية والأعمال مساعدات قيادية وإرشادية وفنية مستمرة للتأكد من الامتثال المستمر للبند السادس والأمر التنفيذي الخاص بالعدالة البيئية.